



## **AVERTISSEMENT**

- **Ne vous livrez pas à la plongée en utilisant cette montre si vous n'avez pas reçu une formation appropriée à la plongée. Pour votre sécurité, respectez les règles relatives à la plongée.**
- **N'utilisez pas cette montre lors d'une plongée à saturation utilisant de l'hélium.**
- **Avant la plongée, assurez-vous que la montre fonctionne normalement.**



## **PRÉCAUTION**

- **Veillez lire et respecter les instructions décrites dans cette brochure pour garantir un bon fonctionnement de cette montre de plongée.**
- **N'actionnez pas la couronne pendant que la montre est mouillée ou dans l'eau.**
- **N'actionnez pas les boutons lorsque la montre est humide ou dans l'eau.**
- **Évitez de cogner la montre contre des objets durs tels que des rochers.**


**AVERTISSEMENT**

La mention **AVERTISSEMENT** signale un état ou une pratique qui peut entraîner de sérieuses blessures, voire la mort, s'ils ne sont pas strictement respectés.



**PRÉCAUTION**

La mention **PRÉCAUTION** signale un état ou une pratique qui peut entraîner une blessure ou des dégâts matériels, s'ils ne sont pas strictement respectés.

## PRÉCAUTIONS À L'EMPLOI DE LA MONTRE POUR LA PLONGÉE

Avant la plongée, assurez-vous que la montre fonctionne normalement et veillez à observer les précautions décrites ci-après.

### AVANT LA PLONGÉE

- N'utilisez pas la montre pour la plongée à saturation utilisant de l'hélium.
- Pour mesurer sous l'eau la durée écoulée, utilisez toujours le cadran rotatif.
- Assurez-vous que:
  - la trotteuse se déplace à intervalles d'une seconde.
  - la couronne est correctement vissée.
  - les boutons sont fermement verrouillés.
  - il n'y a pas de fissure visible sur le verre ou le bracelet de la montre.
  - la boucle ou le bracelet est solidement fixé sur le boîtier de la montre.
  - la boucle maintient le bracelet solidement attaché au poignet.
  - la cadran rotatif tourne sans difficulté dans le sens anti-horaire (la rotation ne doit être ni trop dure ni trop lâche) et que le repère "  " s'aligne sur l'aiguille des minutes.
  - l'heure et le calendrier ont été correctement ajustés.

**En présence d'un quelconque fonctionnement anormal, il est conseillé de contacter un CENTRE DE SERVICE CLIENTÈLE SEIKO.**

### PENDANT LA PLONGÉE

- N'actionnez pas la couronne pendant que la montre est mouillée ou dans l'eau.

- Veillez à ne pas cogner la montre contre des objets durs tels que des rochers.
- La rotation de la lunette peut devenir légèrement plus dure sous l'eau, mais ce phénomène est normal.

### APRÈS LA PLONGÉE

- Rincez la montre dans de l'eau douce après une plongée et éliminez toute trace d'eau de mer, de sable, de terre, etc.
- Essayez convenablement la montre pour éviter que son boîtier ne se rouille après l'avoir lavée dans de l'eau douce.

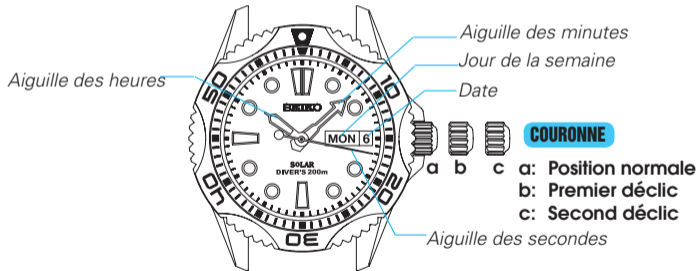
## SOMMAIRE

	Page
RECHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE .....	51
UTILISATION DE LA COURONNE VISSABLE.....	53
RÉGLAGE DE L'HEURE .....	54
RÉGLAGE DE CALENDRIER.....	55
CADRAN ROTATIF .....	57
INDICATION SUR LA DURÉE DE RECHARGE/PRÉCISION .....	58
FONCTION D'AVERTISSEMENT DE DÉCHARGE.....	60
REMARQUES SUR L'ALIMENTATION.....	61
POUR PRESERVER LA QUALITE DE LA MONTRE .....	62
SPÉCIFICATIONS .....	65

☆ *En ce qui concerne l'entretien de votre montre, reportez-vous à "POUR PRESERVER LA QUALITE DE LA MONTRE" dans le Livret de Garantie Mondiale et Instructions ci-joint.*

# SEIKO CAL. V157/V158

## ■ HEURE / CALENDRIER



## RECHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE

- Lorsque vous commencez à utiliser la montre ou si sa pile rechargeable est extrêmement déchargée, exposez la montre à une lumière pour le recharger.
- **Fonction de mise en marche rapide:**  
Si la montre est exposée à la lumière du soleil ou à une forte lumière artificielle (plus de 1.000 lux), elle se mettra en marche immédiatement, sa trotteuse se déplaçant à intervalle de 2 secondes.



- 1 Exposez la montre à la lumière du soleil ou à une forte lumière artificielle.

\* Si la montre avait cessé de fonctionner, la trotteuse commence à se déplacer à intervalle de 2 secondes.

- 2 Laissez la montre exposée à la lumière jusqu'à ce que la trotteuse se déplace à intervalle de 1 seconde.

- 3 Lorsque la montre est rechargée après avoir été complètement arrêtée, réglez la date, le jour et l'heure avant de la porter à nouveau.

• Reportez-vous à "INDICATION SUR LA DURÉE DE RECHARGE/PRÉCISION".

**REMARQUES :**

1. Si la fonction de mise en marche rapide est activée après que la montre a été exposée à la lumière, la trotteuse commence immédiatement à se déplacer à intervalle de 2 secondes. Toutefois, il se peut que l'énergie emmagasinée dans la pile rechargeable ne soit pas suffisante. La montre risque alors de s'arrêter si elle est détournée de la lumière.
2. Il n'est pas nécessaire de recharger la pile à fond, mais il importe qu'elle soit rechargée suffisamment, surtout lors de sa recharge initiale.

**ATTENTION****Précaution à la recharge**

- Lors de la recharge de la pile, ne placez pas la montre trop près d'une lampe de flash, lampe torche, lampe à incandescence ou d'une autre source de lumière qui élèverait fortement la température de la montre, car ceci pourrait endommager ses composants internes.
- Si vous exposez la montre à la lumière du soleil pour recharger sa pile, ne la laissez pas longtemps sur le tableau de bord d'une voiture ou un endroit comparable, car sa température pourrait monter très fortement.
- Pendant la recharge de la pile, veillez à ce que la température ne dépasse pas 60°C.

**UTILISATION DE LA COURONNE VISSABLE**

- Votre montre est dotée d'une couronne de remontoir vissable pour éviter les manipulations accidentelles et renforcer l'étanchéité de la montre.
- Pour utiliser la couronne, il est nécessaire de la dévisser avant de la retirer. Après son utilisation, veillez à visser à nouveau la couronne à fond.

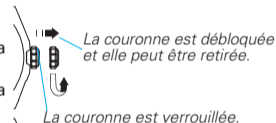
**UTILISATION DE LA COURONNE VISSABLE**

La couronne doit être verrouillée fermement contre le boîtier, sauf pendant son utilisation pour ajuster la montre.

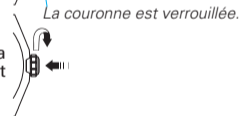
**<Dévissage de la couronne>**

Tournez la couronne dans le sens antihoraire pour la dévisser.

La couronne est débloquée et elle ressort de sa position originale.

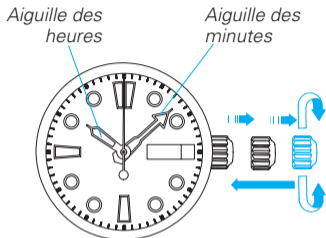
**<Vissage de la couronne>**

Tournez la couronne dans le sens horaire en la poussant contre le boîtier jusqu'à ce qu'elle soit vissée à fond et verrouillée.



1. Avant la plongée, assurez-vous que la couronne est fermement vissée.
2. N'actionnez pas la couronne lorsque la montre est humide ou dans l'eau.
3. Lorsque vous vissez la couronne, veillez à ce qu'elle soit correctement alignée et tournez-la délicatement. Si sa rotation est trop dure, dévissez-la dans un premier temps, puis vissez-la à nouveau. Ne vissez pas la couronne avec force, car ceci pourrait endommager le filetage de la vis ou le boîtier.

## RÉGLAGE DE L'HEURE



### COURONNE

Dévissez et retirez au second déclic lorsque la trotteuse arrive à la position 12 heures.

▼  
Tournez pour ajuster les aiguilles des heures et des minutes.

▼  
Repoussez à la position normale en accord avec un top horaire officiel.

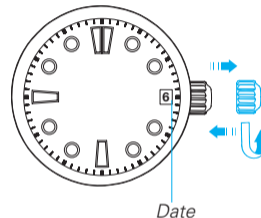
▼  
Vissez à fond de sorte qu'elle soit verrouillée.

1. Lorsque la couronne est retirée au second déclic, vérifiez et ajustez l'heure.
2. Lors du réglage de l'aiguille des heures, assurez-vous que le réglage AM/PM (matin/soir) est correct. La montre est conçue de telle sorte que la date change toutes les 24 heures.
3. Lors du réglage de l'aiguille des minutes, dépassez de 4 à 5 minutes le moment voulu, puis revenez en arrière à la minute exacte.

## RÉGLAGE DE CALENDRIER

### ● Modèles à date

- Prenez soin d'ajuster l'heure principale avant d'ajuster la date.



### COURONNE

Dévissez et retirez au premier déclic.

▼  
Tournez dans le sens antihoraire pour ajuster la date.

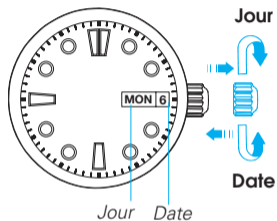
▼  
Repoussez à la position normale.

▼  
Vissez à fond de sorte qu'elle soit verrouillée.

1. Il est nécessaire d'ajuster la date à la fin de février et des mois de 30 jours.
2. N'ajustez pas la date entre 9:00 du soir et 1:00 du matin, car elle ne changerait pas correctement.

## ● Modèles avec jour et date

- Avant d'ajuster le jour et la date, veuillez à régler l'heure principale.



### COURONNE

Dévissez et retirez au premier déclic.

▼  
Tournez dans le sens horaire pour régler le jour de la semaine.

▼  
Tournez dans le sens antihoraire pour ajuster la date.

▼  
Repoussez à la position normale.

▼  
Vissez à fond de sorte qu'elle soit verrouillée.

1. Il est nécessaire d'ajuster la date à la fin de février et des mois de 30 jours.
2. N'ajustez pas la date entre 9:00 du soir et 1:00 du matin, car elle ne changerait pas correctement.

## CADRAN ROTATIF

Le cadran rotatif permet d'afficher une durée écoulée, allant jusqu'à 60 minutes. En le programmant avant une plongée, on peut ainsi savoir combien de temps on a passé sous l'eau.

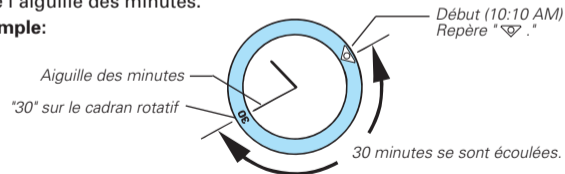
- Pour éviter une rotation accidentelle, le cadran est ainsi conçu que sa rotation devient plus dure sous l'eau. De plus, par souci de sécurité, il ne peut tourner que dans le sens anti-horaire, de sorte que la durée mesurée ne soit jamais plus courte que la durée écoulée réelle.

1. Tourner le cadran rotatif pour amener son repère "▽" en regard de l'aiguille des minutes.

\*Le cadran rotatif tourne avec des déclics. Chacun d'eux marque une demi minute.

2. Pour connaître la durée écoulée, lire le chiffre du cadran rotatif vers lequel est dirigée l'aiguille des minutes.

### Exemple:



La rotation du cadran devient légèrement plus dure sous l'eau, mais ceci est normal.

## INDICATION SUR LA DURÉE DE RECHARGE/PRÉCISION

Environnement / Source de lumière (lux)	V157/V158		
	A (minutes)	B (heures)	C (heures)
Bureau ordinaire / Lampe fluorescente (700)	110	25	-
30 W / 20 cm / Lampe fluorescente (3000)	30	6	120
Temps nuageux / Lumière solaire (10000)	10	2	35
Beau temps / Lumière solaire (100000)	2	0.4	9
Autonomie escomptée par charge (d'une charge complète à l'arrêt)	10 mois		
Gain / perte (moyenne mensuelle)	Moins de 15 secondes si la montre est portée au poignet dans la plage normale des températures (de 5°C à 35°C)		
Plage de température de fonctionnement	-10 °C to 60 °C		

**A** : Durée pour un jour de fonctionnement

**B** : Durée requise pour un fonctionnement continu

**C** : Durée requise pour une recharge complète

❖ Le tableau ci-dessus ne fournit que des indications d'ordre général.

◆ La montre fonctionne en convertissant en énergie électrique la lumière captée par son cadran. Elle ne pourra pas fonctionner correctement s'il ne lui reste pas une énergie suffisante. Placez ou rangez la montre dans un endroit suffisamment éclairé pour recharger sa pile.

- Si la montre s'est arrêtée ou si la trotteuse se déplace à intervalle de 2 secondes (pour les modèles à aiguille des secondes), rechargez la montre en l'exposant à la lumière.
- La durée requise pour une recharge de la montre dépend de son calibre. Vérifiez le calibre de votre montre, gravé sur le dos de celle-ci.
- Pour garantir un fonctionnement stable de la montre, rechargez-la en tenant compte de la durée indiquée sous "B" dans le tableau.

## FONCTION D'AVERTISSEMENT DE DÉCHARGE

- Si votre montre est dotée d'une trotteuse, lorsque l'énergie emmagasinée dans la pile rechargeable tombe à un niveau extrêmement bas, la trotteuse commence à se déplacer à un intervalle de 2 secondes au lieu de l'intervalle normal d'une seconde. Notez que la montre conserve toute sa précision, même si la trotteuse se déplace à intervalle de 2 secondes.
- Dans ce cas, rechargez la pile le plus tôt possible en exposant la montre à une lumière. Faute de quoi elle risque de s'arrêter en 3 jours environ. (Pour la recharge, reportez-vous à "RECHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE".)

### ❖ POUR ÉVITER UNE DÉCHARGE DE LA PILE

- Lorsque vous portez la montre, évitez qu'elle ne soit recouverte par un vêtement.
- Lorsque la montre n'est pas portée, laissez-la autant que possible dans une espace éclairé.

## REMARQUES SUR L'ALIMENTATION

- La pile utilisée dans cette montre est d'un type rechargeable, différent des piles ordinaires à oxyde d'argent. A la différence des autres piles jetables, telles que les piles à anode sèche ou les piles-boutons, cette pile rechargeable peut être utilisée pendant une longue durée en répétant les cycles de décharge et de recharge.
- La capacité ou le rendement après recharge de la pile rechargeable se détériore progressivement pour plusieurs raisons, notamment la durée et les conditions d'utilisation. Des pièces mécaniques usées ou contaminées ou des huiles dégradées peuvent également écourter les cycles de recharge. Si le rendement de la pile rechargeable diminue, il sera nécessaire de faire réparer la montre.



### AVERTISSEMENT

- Ne retirez pas la pile rechargeable vous-même. Le remplacement de cette pile exige des connaissances et un savoir-faire professionnels. Demandez à votre horloger-bijoutier de remplacer la pile rechargeable.
- L'insertion d'une pile ordinaire à oxyde d'argent peut produire de la chaleur qui provoquerait une explosion ou un incendie.

## POUR PRESERVER LA QUALITE DE LA MONTRE

- La réparation d'une montre de plongée exige un savoir-faire et des équipements spéciaux. Si vous constatez que votre montre de plongée ne fonctionne plus correctement, n'essayez pas de la réparer vous-même, mais envoyez-la à un CENTRE DE SERVICE CLIENTÈLE SEIKO.

### ■ TEMPERATURES



La montre fonctionne avec une grande précision dans une plage de températures allant de 5 à 35°C (41 à 95°F). Des températures supérieures à 60° C (140° F) ou inférieures à -10°C (+14°F) peuvent provoquer un léger gain/perte de la précision horaire ou réduire la durée pendant laquelle la montre continue de fonctionner. Ce problème disparaîtra en replaçant la montre dans une température normale.

### ■ MAGNETISME



Cette montre subira l'effet d'un magnétisme puissant. Par conséquent, ne l'approchez pas d'objets magnétiques.

### ■ PRODUITS CHIMIQUES



Prenez soin de ne pas exposer la montre à des solvants, mercure, produits cosmétiques en atomiseur, détergents, adhésifs ou peintures, car le boîtier ou le bracelet pourraient en être décolorés, détériorés ou endommagés.

### ■ VERIFICATION PERIODIQUE



Il est conseillé de faire vérifier la montre tous les 2 à 3 ans. Confiez ce travail à un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE SEIKO AUTORISE pour être sûr que le boîtier, la couronne, le joint et le verre soient en bon état.

### ■ SOIN DU BOITIER ET DU BRACELET



Pour éviter une oxydation éventuelle du boîtier et du bracelet, frottez-les régulièrement avec un linge doux et sec.

### ■ CHOCS ET VIBRATION



Veillez à ne pas laisser tomber la montre et à ne pas la cogner contre des surfaces dures.

### ■ PRECAUTION A PROPOS DE LA PELLICULE DE PROTECTION A L'ARRIERE DU BOITIER



Si votre montre est munie d'une pellicule et/ou d'un adhésif protecteur sur le dos de son boîtier, veiller à l'enlever avant d'utiliser la montre.

**LUMIBRITE™**

La LumiBrite est une peinture phosphorescente de conception nouvelle parfaitement inoffensive pour l'être humain et l'environnement naturel puisqu'elle ne contient aucun matériau nocif, tel que des substances radioactives.

La LumiBrite absorbe rapidement et conserve l'énergie de la lumière solaire ou d'une lumière artificielle de manière à la restituer sous forme de lumière dans l'obscurité. Par exemple, si elle est exposée à une lumière de plus de 500 lux pendant environ 10 minutes, la LumiBrite pourra émettre de la lumière pendant 5 à 8 heures.

Notez toutefois qu'étant donné que la LumiBrite émet la lumière qu'elle emmagasine, le niveau de luminosité diminue à mesure que le temps passe. La durée de l'émission de lumière peut aussi varier légèrement en fonction de facteurs tels que la luminosité de l'endroit où la montre avait été exposée à la lumière et la distance entre la source de lumière et la montre.

Si vous effectuez une plongée en eau profonde, il se peut que la LumiBrite n'émette pas de lumière à moins qu'elle n'ait absorbé et emmagasiné suffisamment de lumière.

Par conséquent, avant une plongée, prenez soin d'exposer la montre à de la lumière dans les conditions spécifiées ci-avant de manière à ce qu'elle absorbe suffisamment d'énergie. Sinon, utilisez la montre en même temps qu'une lampe-torche sous-marine.

< Données de référence sur la luminosité >

- (A) Lumière solaire  
[Beau temps]: 100.000 lux [Temps couvert]: 10.000 lux
- (B) Intérieur (Près d'une fenêtre pendant le jour)  
[Beau temps]: plus de 3.000 lux [Temps couvert]: de 1.000 à 3.000 lux  
[Temps pluvieux]: moins de 1.000 lux
- (C) Appareil d'éclairage (lampe fluorescente de 40 watts pendant le jour)  
[Distance à la montre: 1 m]: 1.000 lux  
[Distance à la montre: 3 m]: 500 lux (luminosité moyenne d'une pièce)  
[Distance à la montre: 4 m]: 250 lux

\* "LUMIBRITE" est une marque de fabrique de SEIKO HOLDINGS CORPORATION.

**SPÉCIFICATIONS**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Fréquence de l'oscillateur au quartz ..... | 32.768 Hz (Hertz = Cycles par seconde)   |
| 2 | Gain/perte (moyenne mensuelle).....        | ±15 secondes dans la plage normale de température (de 5° C à 35° C) (de 41° F à 95° F)                         |
| 3 | Plage de température d'utilisation .....   | De -10 °C à 60 °C / De 14 °F à 140 °F  |
| 4 | Système d'entraînement .....               | Moteur pas à pas   |
| 5 | Source d'alimentation .....                | Pile rechargeable au manganèse titane-lithium  |
| 6 | Fonctions supplémentaires.....             | Fonction de mise en marche rapide, fonction d'avertissement de décharge et fonction de prévention de surcharge |
| 7 | Circuit intégré .....                      | Circuit C-MOS, 1 pièce   |

\* *Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.*